

Biatorbágyi

KÖRKÉP

XV. évfolyam 4. szám, 2025. május



MEGÚJULT AZ ÉRTÉKTÁRBIZOTTSÁG

Új feladatok a helytörténeti kutatásban

AZ IFJÚI LENDÜLETTŐL A KÖZÖSSÉGÉPÍTÉSIG

Tizenöt éves a fotóklub

TÉRINFORMATIKA

**A SZERVEZETI HATÉKONYSÁG
SZOLGÁLATÁBAN**

*Az önkormányzat a rendszer
kialakítását és üzemeltetését várja*



VÖLGYHÍD TV

BIATORBÁGY

CÉLUNK
A KIEGYENSÚLYOZOTT TÁJÉKOZTATÁS,
A KÖZÖSSÉG ÉPÍTÉSE

YouTube • mediakft.hu • info@vhtv.hu



FIGYELMÉBE AJÁNLJUK!

Májusi ajánlónk abban az értelemben tematikus, hogy abban mindenk előtt a helyi civil szervezetek tevékenységére koncentrálunk. Felhívjuk a figyelmet újjáalakult, újonnan életre hívott, valamint másfél évtizedes születésnapját ünneplő szerveződésekre, amelyek értékmegőrzéssel, vállalkozásfejlesztéssel, a vizuális kultúra népszerűsítésével vagy a klasszikus zene révén tesznek a városért.

Biatorbágyon a helyi természeti és épített értékek felkutatását és gondozását több mint egy évtizede az értéktárbizottság végzi. Munkájuk ezen túlmutatva kiadványok szerkesztésében és megjelentetésében, helytörténeti séták szervezésében, ismeretterjesztésben is tetten érhető. Az új önkormányzati ciklus kezdetén a bizottság megbízatása lejárt, így új grémium állt fel, immár határozatlan idejű mandátummal, kibővített, hétfős létszámmal. A jövőben az értéktár munkája szélesedik, megalakítva az Értéktár-kerekasztalt, amely többek között a rendszeres információcseré és tervkészítés fóruma lesz.

A helyi értékekkel kapcsolatos ismeretterjesztést a Híd az Otthonunkért Egyesület is felkarolta. A civil szervezet városfelfedező túrát szervezett, amelynek keretében Biatorbágy nevezetességeit kellett érinteniük a gyalogos és a kerékpárral startoló túrázóknak. A program részeként a résztvevők az egyes pontokon található QR-kód beolvasásával információt kaptak az adott nevezetességről, majd kérdésekre kellett válaszolniuk.

Április közepén egy új civil szervezet alakult meg a városban. A Biatorbágyi Kisvállalkozók Egyesületét az alapítók a településünkön működő kisvállalkozásoknak adandó szakmai segítség céljából hozták létre, a megfelelő kommunikációs csatornák felállítását is célul tűzve.

„Kamaszkorunk közepén járunk” – így fogalmaz Bozzai Attila a szerkesztőségünknek küldött írásában. S valóban, a számos hazai és nemzetközi elismerést zsebre vágó Biatorbágyi Fotóklub Egyesület idén ünnepli megalakulásának tizenöt éves évfordulóját. A másfél évtized során az alkotói közösség egyik alappillére az inspiráció, az egymástól tanulás hangsúlyozása és természetesen a kreativitás ösztönzése. Kell-e egy fotográfust erre ösztönözni, aki a BFE csapatában alkot?! Biztosan nem – véli a szerkesztő.

Biatorbágy hangja, az Erkel Ferenc kamarazenekar már sok-sok zenei élménnyel ajándékozta meg a város polgárait. A közelmúltban névadójuk szülővárosában, Gyulán jártak, ahol fellépésük is volt. Mindemellett az EFKZ túrája azt is jelezte, „hogy a zene nem ismer távolságot, sem térben, sem időben”. Figyelem: a zenekar ideje, immár negyedik biatorbágyi művészeti fesztiválja július 4-6. között zajlik, amelyre Perényi Miklós Kossuth-díjas csellóművészt, Lakatos György Liszt-díjas fagottművészt, Lackfi János József Attila-díjas költőt, Tóth Áron Prima díjas dzsesszzongoraművészt és Szirtes Edina Mókus hegedű- és énekművészt várják. Izgalmas!

KIRÁLY FERENC felelős szerkesztő

IMPRESSZUM Biatorbágyi Körkép, ISSN: 2062-6975. Online ISSN: 2063-8604. Biatorbágy Város Önkormányzatának megbízásából kiadja a Biatorbágyi Községi Médiaszolgáltató Nonprofit Korlátolt Felelősségű Társaság. Cím: 2051 Biatorbágy, Baross G. u. 2/a. Ügyvezető: Kálmán Zsuzsanna. Felelős szerkesztő: Király Ferenc, f.kiraly@t-online.hu. Nyomdai kivitelezés: LA4 Média Kft. Tervezőszerkesztő: Komlós Andrea. Hirdetésszervezés: hirdetes@vhtv.hu, 70/659-4655. Lapzárt: minden hónap 28-a.

TARTALOMJEGYZÉK

HÍD Figyelmébe ajánljuk! Fontos változás a szakrendelések időpont-foglalásában Megújult az értéktárbizottság Döntés a 2025. évi pályázati támogatásokról A biatorbágyi autósokat is érinti Közérdekű információk	3-7
ÜZENŐFÜZET Áprilisi programsoroló Szavalóverseny a költészet napján A Föld napja a 3. a-ban Összhangban a TrachtTag és a költészet napja	8-9
MIÉNK ITT A TÉR Városfelfedezés és kincskeresés A felelős kutyatartás mindannyiunk érdeke Sajtóközlemény	10-12
MOZAIK Térinformatika a szervezeti hatékonyság szolgálatában Új civil szervezet a helyi kisvállalkozók segítségéért Az ifjú lendülettől a közösségépítésig Megemlékezés muzsikaszóval „Hazalátogatott” az Erkel Ferenc kamarazenekar Akinek szenvedélye volt a szolgálat Játékos módszer a memória megőrzéséért Versek ihlette alkotások Borkeresztelés 2025-ben Allergia – amikor a szervezet újra és újra téved Három könyv – három híresség Biatorbágyi szerzők könyvének bemutatója Budapesten Tűzoltóink kivonultak Kint is, bent is...	13-23
HÍREK Változás az önkormányzat munkájában Értékvédelmi pályázatot írt ki az önkormányzat Áll a májusfa a Fő téren Közeleg a határidő Startol a bicibusz Figyelem, útépítés! Az ivóvízminőségi vizsgálat eredménye Palántavásár a virágos városért Aki a tisztább és zöldebb környezetért A nemzeti összetartozás napja Biatorbágyon A Juhász Ferenc Művelődési Központ kiemelt programjai	24-25
PEZSGÓ Füzes-parti parti a majálison	26-27
SPORTPERCEK Érmek sokasága Rangadót nyert a Viadukt SE Pályán a legkisebbek	28



FONTOS VÁLTOZÁS A SZAKRENDELÉSEK IDŐPONTFOGLALÁSÁBAN

JIR, azaz járóbeteg-irányító rendszer – mit jelent ez önnek?

A 2025. március 5-én megjelent kormányrendelet értelmében mostantól bárki – akár a beteg maga, akár a beutalót kiállító orvos – szabadon foglalhat időpontot az ország bármelyik szakrendelőjébe, függetlenül attól, hogy hol lakik, vagy melyik intézményhez tartozik.

A járóbetegek irányítását szolgáló rendszer változása érinti az EESZT (Elektronikus Egészségügyi Szolgáltatási Tér) digitális időpontfoglaló alkalmazást, amely most még rugalmasabbá válik:

- a páciens olyan rendelőbe is kérhet időpontot, amely nem a lakóhelyéhez tartozik;
- ha a beutalón szereplő intézményben nem talál megfelelő időpontot, választhat másik rendelőt is, amelyik ugyanazt az ellátást nyújtja.

Az időpontfoglalás kétféleképpen történhet:

- az EgészségAblak mobilalkalmazáson keresztül;
- az ingyenes 1812-es Egészségvonal telefonszámon.

Fontos tudnivaló, hogy ha bárki az EESZT rendszerén keresztül foglal időpontot, akkor a kiválasztott szakrendelő – még ha nem is a területileg illetékes intézménye – nem utasíthatja el. A változás lényegében azt jelenti, hogy a korábban csak a beutaló nélküli ellátásokra vonatkozó szakrendelő-választás szabadsága most már a beutaló-köteles vizsgálatokra is kiterjed.

Mit jelent mindez Biatorbágyon? 2025. május 1-jétől a Biatorbágyi Egészségháznak – más rendelőkhöz hasonlóan – meghatározott számú időpontot kell felajánlania a digitális rendszerben olyan páciensek számára is, akik más településről érkeznek.

Kérjük, hogy a biatorbágyi és a herceghalmi lakosok továbbra is az eddig megszokott módon jelentkezzenek



szakrendeléseinkre: telefonon, személyesen vagy a honlapunkon elérhető időpontfoglaló rendszeren keresztül.

Az EESZT online időpontfoglalót (JIR) akkor ajánljuk használni, ha más város szakrendelőjébe szeretne eljutni, vagy ha nálunk csak későbbi időpontot tudna kapni.

Összefoglalva tehát: a Biatorbágyi Egészségház rendeléseire továbbra is jelentkezzenek a megszokott módon; ha viszont a sürgősség okán korábbi időpontra van szükség, érdemes a digitális rendszerben körülnézni, mert elképzelhető, hogy egy közeli városban hamarabb elérhető a szükséges szakrendelés.

DR. CSERNICZKY TAMÁS
intézményvezető, Biatorbágyi Egészségház

A sürgősségi betegellátás az egészségház (Biatorbágy, Mester u. 2.) mögötti parkolóból megközelíthető épületbe költözik, elérhető hétfőtől péntekig 8-tól 16 óráig. Telefon: 30/113 6705. Egyéb időszakban a sürgősségi betegellátás igénybe vehető hétköznap 16-tól 22 óráig személyesen a legközelebbi elérhető központi orvosi ügyeleten: Budakeszi, Érd, Bicske vagy a 1830-as telefonszámon.

Ha bárki az EESZT rendszerén keresztül foglal időpontot, akkor a kiválasztott szakrendelő nem utasíthatja el.

MEGÚJULT AZ ÉRTÉKTÁRBIZOTTSÁG

Biatorbágyon az első értéktárbizottság 2013-ban alakult meg. Az akkor hivatalban lévő képviselő-testület a mindenkor önkormányzati ciklus-hoz kötötte a bizottság megbízását.

Az utolsó, 2020. december 1-jétől dolgozó értéktárbizottság megbízása 2024. szeptember 30-án lejárt, ezért új bizottság felállításáról és megbízásáról kellett döntenie a képviselő-testületnek. Ezt megelőzően egy munkacsoport javaslatokat tett az új bizottság személyi összetételével, valamint munkamódszerével kapcsolatban.

Ennek értelmében az értéktár munkája három szinten zajlik: értéktárbizottság, hét fő; Értéktár-kerekasztal, helyi szakemberek, intézmények, egyesületek képviselői; Értéktár Baráti Kör, a téma iránt érdeklődők.

A bizottság kibővített hatáskörrel, projektalapon működik a jövőben, és tematikus évek szerint dolgozik, ennek alapján rendeznek programokat.

Az értéktárbizottság megválasztott tagjai: Bihari Zoltán (elnök), Kovács Krisztina, Nánási-Kézdő Tamás, Osgyányi Vilmos, Szeitz Péter, Tótpál Judit DLA, Wéber Katalin.

A bizottság feladatai: a hungarikumtörvény szerint az értéktár fejlesztése, gondozása, széles körű megismertetése, honlapjának üzemeltetése, a Pest Vármegyei Értéktárba, illetve felterjesztés a Hungarikumok Értékek gyűjtése, kutatása, feldolgozása gyűjteményébe; Értéktár-kerekasztal és Értéktár Baráti Kör létrehozása és működtetése; a Zsámbéki-medence értéktárbizottságaival, valamint a testvértelepülések értéktárbizottságaival való együttműködés; a helyi értékek gyűjtését, kutatását, feldolgozását, valamint széles körű megismertetését önállóan vagy együttműködő partnereivel végzi a bizottság.



Bihari Zoltán, az értéktárbizottság új elnöke szerint: „Két fő területre kell koncentrálnunk. Az egyik a helyi értékek kutatása, gyűjtése, rendszerezése, beleértve a forrásokat, dokumentumokat. Kifejezetten szeretném előmozdítani és ösztönözni a helytörténeti kutatásokat is. A másik terület a népszerűsítés, ismeretterjesztés. Szeretnénk, ha a városban egész évben lennének

olyan programok, ahol gyerekek és felnőttek is megismerhetik a város múltját, épített, természeti és kulturális értékeit. Úgy érzem, nagyon jó csapattal indulunk neki, az elkötelezettségen és a szakmai tudáson kívül mindenkin látom a lelkesedést és a tenni akarást.”

Az értéktárbizottság megbízása határozatlan idejű.

KáeF

DÖNTÉS A 2025. ÉVI PÁLYÁZATI TÁMOGATÁSOKRÓL

A képviselő-testület az április 24-i ülésén döntést hozott a biatorbágyi civil szervezetek 2025. évi támogatásáról. A testület harmincöt civil szervezet számára ítelt meg támogatást, bruttó 14 millió 695 ezer forint összegben. Ezenfelül a kiemelt civil szervezetek művészeti vezetőit is támogatja az önkormányzat. Ennek értelmében a Biatorbágyi Népdalkör, a Pásztai Miklós vegyes kar, a Biatorbágyi Ifjúsági Fúvósenekar és a Füzes néptáncgyűttes művészeti vezetője összesen bruttó 2 millió 220 ezer forintban részesül.

A Biatorbágyon működő köznevelési intézmények pályázatáról is döntés született. A képviselők az intézmények által megfogalmazott hat plusz egy pályázati témát támogattak – továbbképzés, tantestületi csapatépítő programok, szakmai rendezvény testvérvárosokkal, diákcseraprogramok, tehetséggondozás, felzárkóztatást segítő programok, áthúzódó képzések – összesen 15 millió 243 ezer forint erejéig.

BiKö

A BIATORBÁGYI AUTÓSOKAT IS ÉRINTI

M0-s-M1-es csomópont - új ideiglenes forgalmi rend

A Biatorbágyi Körkép ez évi áprilisi számában megírtuk, hogy a Magyar Koncessziós Infrastruktúra Fejlesztő Zrt. (MKIF Zrt.) az M 1-es autópálya bővítésével kapcsolatban tájékoztatót tartott, amelyen Biatorbágyról Kocsis József polgármester és Repcsik Dávid önkormányzati képviselő vett részt. A munka elkezdődött az érintett M1-es-M0-s csomópontban, ahol ennek okán forgalmi dugók keletkeztek, amelyek minden esetben velejáróik az ilyen nagy volumenű, közutakat érintő projekteknek. „Ugyanakkor fontos látni, hogy a kialakult forgalmi helyzetet az is súlyosbítja, hogy az M1-en sokan a főváros felé tartó belső sávból, a táblák, jelzések ellenére szabálytalanul próbálják kikerülni az M0-ra tartó dugót, és a tömött, külső sávban haladó kocsisorba nem tudnak jó ütemben besorolni, így meg kell állniuk, emiatt az M1-en a Budapest felé tartó belső sávot is blokkolják, ezzel pedig azt a sávot is megállásra kényszerítik, ami haladhatna” – írja közösségi oldalán az MKIF Zrt. (A szerk.)

A cég a honlapján a következőket közli (szerkesztett változat):

A nagy dugókat látva a kollégáink kidolgozták, majd elkezdték kiépíteni azt az új forgalmi rendet az M0-s-M1-es csomópont környékén, amellyel reményeink szerint enyhíthető a torlódás az M1-esen Budapest felé.

- Budapest felé kialakítunk egy plusz, közvetlen forgalmi sávot;
- ezt a pluszsávot áttereljük az M1-es országhatár felé tartó oldalára;
- ezzel a módosítással az M1-esen a csomópont felújítása alatt három sáv halad majd a főváros irányába, amelyből egy sáv az M0-sra visz, kettő pedig Budapestre.

A pluszsáv nyitásától azt várjuk, hogy az M0-sra tartó forgalmi dugót szabálytalanul kikerülő autósok okozta fennakadások mérséklődnek, így akik a fővárosba tartanak, köszönhetően az új, közvetlen ideiglenes sávnak, torlódás nélkül juthatnak el úti céljukhoz.

Az M0-s-M1-es csomópont az egyik legforgalmasabb szakaszunk. Az állammal kötött szerződésünk alapján ezt is fel kell újítanunk.

Az elmúlt években többször is új burkolati rétegeket kapott a szakasz, mégis tönkrement. A fúrásos mintavételek alapján azt láttuk, hogy a mélyebb szerkezeti részekkel is gond lehet. A bontási munkák során beigazolódott, hogy az 1994-ben készült szakaszon nagyon rossz az útalap minősége: sem a teherbírása, sem a vízelvezetése nincs rendben.

Ezért:

- másfél méter mélységben kell 1000 méter hosszan, három sávban (belső, külső, leállósáv) 15-16 méter

szélességben visszabontanunk és újraépítenünk a pályát teljes szerkezetét, összesen hét rétegben;

- teljes útpályaszerkezet-cserét végzünk 14 600 négyzetméteren;
- új vízelvezető rendszert építünk;
- helyreállítjuk a csomópont teherbírását;
- a jelenlegi 14 cm-es burkolatréteg helyett dupla vastag, 28 cm-es aszfaltréteget terítünk le teljes szélességben, 14 ezer négyzetméteren.



KÖZÉRDEKŰ INFORMÁCIÓK

HÁZIORVOSOK

I. sz. háziorvosi rendelő

Dr. Vajer Péter
Táncsics Mihály u. 1.
Telefon: 23/311-424
Mobil: 30/508-6190 (rendelési időben hívható)
E-mail: biatros2@gmail.com

II. sz. háziorvosi rendelő

Dr. Pataki Ágoston Dániel (helyettesítéssel)
Dr. Molnár Bálint (helyettesítéssel)
Táncsics Mihály u. 1.
Telefon: 70/706-7119
E-mail: haziorvosirendelo.2sz@gmail.com

III. sz. háziorvosi rendelő

Dr. Molnár Bálint
Szabadság u. 8.
Telefon: 23/311-076
E-mail: ekozret@gmail.com

IV. sz. háziorvosi rendelő

Dr. Pataki Ágoston Dániel
Szabadság u. 8.
Telefon: 23/311-077
E-mail: bia4korzet@gmail.com

V. sz. háziorvosi rendelő

Dr. Szélvári Ágnes
Táncsics u. 1.
Telefon: 23/311-424
Mobil: 30/508-6190 (rendelési időben hívható)
E-mail: biatros2@gmail.com

VI. számú háziorvosi rendelő

Dr. Láng Júlia
Táncsics Mihály u. 1.
Telefon: 23/311-424
Mobil: 30/508-6190 (rendelési időben hívható)
E-mail: biatros2@gmail.com

HÁZI GYERMEKORVOSOK

I. sz. gyermekorvosi rendelő

Dr. Juhász Zsuzsanna
Baross Gábor utca 13.
Telefon: 23/310-164, 20/935-5385
E-mail: drjuhaszszs@freemail.hu
Honlap: Juhaszszsuzsa.hu

II. sz. gyermekorvosi rendelő

Dr. Száray Eszter
Petőfi Sándor utca 39.
Telefon: 23/313-023, 30/921-0209
Honlap: Doktoreszter.hu

III. sz. gyermekorvosi rendelő

Dr. Száray Eszter (helyettesítéssel)
Petőfi Sándor utca 39.
Telefon: 23/313-023, 30/921-0209
Honlap: Doktoreszter.hu

Gyermekorvosi ügyelet

Érd, Szabadság tér 9.
Hétköznapokon 16-22, hétvégén és ünnepnapokon 8-22 óra között
Telefon: 23/365-770

VÉDŐNŐI SZOLGÁLAT

Vasút utca 12.

I. sz. védőnői körzet

Balogh Szonja
Telefon: 30/337-4791
E-mail: vedono-balogh.szonja@janoskorhaz.hu

II. sz. védőnői körzet

Ficsorné Schlaffner Ágnes
Telefon: 30/697-4099
E-mail: vedono-kovacs.nora@janoskorhaz.hu

III. sz. védőnői körzet

Paksy Bernadett és Somkerné Simon Judit
Telefon: 30/697-4097 és 30/337-4784
E-mail: vedono-paksy.bernadett@janoskorhaz.hu és vedono-simon.judit@janoskorhaz.hu

IV. sz. védőnői körzet

Somkerné Simon Judit
Telefon: 30/337-4784
E-mail: vedono-simon.judit@janoskorhaz.hu

V. sz. védőnői körzet

Kovács Nóra
Telefon: 30/697-4093
E-mail: vedono-kovacs.nora@janoskorhaz.hu

VI. sz. védőnői körzet

Ficsorné Schlaffner Ágnes
Telefon: 30/697-4099
E-mail: vedono-schlaffner.agnes@janoskorhaz.hu

VIII. sz. védőnői körzet

Kovács Nóra és Balogh Szonja
Telefon: 30/697-4093 és 06-30-337-4791
E-mail: vedono-kovacs.nora@janoskorhaz.hu és vedono-balogh.szonja@janoskorhaz.hu

IX. sz. védőnői körzet

Paksy Bernadett
Telefon: 30/697-4097
E-mail: vedono-paksy.bernadett@janoskorhaz.hu

GYÓGYSZERTÁRAK

Aranykereszt Patika

Szabadság u. 14.
Telefon: 23/310-173
Nyitvatartás: hétfőtől péntekig 8-18, szombaton 8-12 óra között

Szent Erzsébet Patika

Ybl sétány 2.
Telefon: 23/310-951
Nyitvatartás: hétfőtől péntekig 8-18, szombaton 8-12 óra között

Forrás Gyógyszertár

Fő u. 63.
Telefon: 23/530-314
Nyitvatartás: hétfőtől péntekig 8-20, szombaton 8-14 óra között

FOGORVOSOK

I. sz. fogorvosi körzet

Dr. Faragó Judit (helyettesítéssel)
Szabadság utca 8.
Telefon: 23/310-163

II. sz. fogorvosi körzet

Dr. Szentkereszt Leonóra
Szabadság utca 8.
Telefon: 23/310-163
Mobil: 30/486-4013

III. sz. fogorvosi körzet

Horváthné dr. Träger Orsolya
Mester utca 2.
Telefon: 70/551-1794

Fogorvosi ügyelet

Budapest, Szentkirályi utca 40.
Telefon: 1/317-6600

BIATORBÁGYI CSALÁDSEGÍTŐ ÉS GYERMEKJÓLÉTI SZOLGÁLAT

Székhely: 2051 Biatorbágy, Szabadság út 24.
Telephely: 2051 Biatorbágy, Mester u. 2.
Telefon: 23/534-590, 30/337-4778
E-mail: csaladsegito@biatorbagy.hu
Facebook: Facebook.com/Biatorbagyi.Csaladsegito

BIATORBÁGYI KÖRZETI MEGBÍZOTT

Körzeti megbízotti iroda címe: 2051 Biatorbágy, Nagy utca 48.

Pénzes László c. r. ftzls:

Telefon: 30/868-4561
E-mail: penzes_l@pest.police.hu

BIATORBÁGYI POLGÁRŐRSÉG ÉS ÖNKÉNTES TŰZOLTÓ EGYESÜLET

Telephely, levelezési cím: 2051 Biatorbágy, Nagy utca 48.
Telefon: 30/269-3107, 23/311-113
E-mail: penzes.police@gmail.com

ÁLLATORVOSOK

ViaVet Állatgyógyászati Centrum

Csodaszarvas. u. 7-
Nyitvatartás: hétfőtől péntekig 8-20; szombaton 9-12 óra között

Dr. Soós Ferenc

Gábor Áron u. 1.
Nyitvatartás: hétfőn 9-11 és 13-18; kedden, szerdán és csütörtökön 8-15; pénteken 9-11 és 16-18; szombaton 9-11 óra között.

Arivet kisállatrendelő, dr. Demjén Zsófia

Szily Kálmán u. 8.
Nyitvatartás: hétfőn, szerdán és pénteken 16-19; kedden és csütörtökön 9-12 és 15-18; szombaton 9-12 óra között

GYEPMESTER

Tuncsik József

Telefon: 20/972-8231

HULLADÉKKEZELÉS

Depónia Nonprofit Kft.

Telefon: 22/507-419
E-mail: ugyfel@deponia.hu, szallitas@deponia.hu
Honlap: Deponia.hu

POLGÁRMESTERI FOGADÓNAP

Minden héten szerdán 9-12 óra között.

ALPOLGÁRMESTERI FOGADÓNAP

Minden héten szerdán 9-12 óra között.

JEGYZŐI FOGADÓNAP

Minden héten szerdán 8-12 óra között.

Bejelentkezés a biatorbagy.hu oldalon található elérhetőségeken.

ÁPRILISI PROGRAMSOROLÓ

A fenntarthatósági témahét keretében tizenöt tanulónk vett részt az Earth Day Global Conference-en. Tamás Richárd diákunk angol nyelvű hozzászólásában környezetbarát közlekedési lehetőségekről beszélt. Egy olyan világban, ahol a fenntarthatóság sürgetőbb, mint valaha, az iskolák létfontosságú szerepet játszanak a változást előidéző következő generáció formálásában. Érdekes élmény volt öt földrész tizenöt országából hallani a diákok véleményét a Föld megővéséről és látni iskolai környezetüket.

Ki lesz a jövőbeli csillagász vagy űrkutató? A BiaSuliban a csillagos ég is karnyújtásnyira van. Két helyszínen a korcsoportok számára izgalmas előadásokat élhettünk át az Utazó Planetárium közreműködésével.

A költészet napján József Attila huszonhat versét hallhattuk a 7. B diákjaitól. A költő életútját Tirpák László tanár úr tolmácsolásában követhettük.

Iskolánk negyven tanulója egy fergeteges angol nyelvű musicalt látott az AISB (American International School of Budapest) diákjainak

előadásában. Meghívásukra a *Madagascar* című angol nyelvű musicalt tekinthettük meg. A darabot



az iskola drámaszakkörének tanulói és tanárai alkották, beleértve a jelmezeket, a dalok és a szövegek nagy részét is. A két iskola hagyományosan jó kapcsolatot ápol egymással, így reméljük, hogy még sok közös programon vehetünk részt.



Diákjaink tanulmányi és sportversenyeredményei az iskola honlapján olvashatók: Biaisk.hu.

A programokról írtak:
DOSZPOLYNÉ ROZMANN ERIKA,
CZIFRA ZSUZSANNA, MARÓTI
VIKTÓRIA ÉS ORAVETZ ZOLTÁNNÉ.

A FÖLD NAPJA A 3. A-BAN

Április 9-én meglátogattott bennünket Határ Ági, Biatorbágy környezetvédelmi tanácsnoka. Az első órában arról beszélgetett a gyerekekkel, hogy mit is jelent a fenntarthatóság, mi a különbség szükség és igény között. A tanulónak nagyon jó meglátásai voltak, látszik, hogy a családjában is foglalkoznak ezzel.

Egy kisfilm jóvoltából a komposztálással ismerkedtünk, majd elindultunk a Madár-forráshoz. Az Iharosba kiérve hallgattuk a természet hangjait, szimatoltuk az erdő illatát. Útközben szemügyre vehettük azt is, hogyan avatkozik az ember a természet rendjébe, illetve hogy az élővilág miként képes önmagát „gyógyítani”. Sétánk során egy kis játékra is jutott idő, a mezőn „forró krumplit” kellett az ellenfél térfelére átdobni, majd megnéztük, ki tudja a legmesszebbre elhajítani.

PUSKÁS NÓRA



ÖSSZHANGBAN A TRACHTTAG ÉS A KÖLTÉSZET NAPJA

Válassz ki egy magyarországi autentikus német népviseleti ruhadarabot vagy kiegészítőt, és azt a hétköznapi ruháddal kombinálva hordd egész nap vagy egy napszakban! Így idézzük meg ősünk emlékét, és mutatjuk be örökségünket a mindennapokban. Erről szól a TrachtTag immár tizenegyedik éve. Idén a magyar költészet napjára esett a viselet napja.

Sokan jöttek a hagyományos kékfestő viseletben, mellényben, kalapban, egyesek még rozmaryingot is tűztek a kalapjukra vagy a mellényükre. Az alsó tagozatosok Házenfratz Kinga tanítónő vezetésével autentikus sváb dalokkal és táncokkal készültek. A 3. a osztályosok német nemzetiségi műsorral lepték meg szüleiket. Elsőként Áprily Lajos *Március* című versét mondta el az osztály, majd egy tavaszi dalsokrot énekeltek németül. Eric Carle örökzöld történetéhez, a *Kleine Raupe Nimmer-satthoz* (A telhetetlen hernyócska) minden diák készített egy rajtot. Végezetül a gyerekek bemutatták a tanév során tanult táncokat, majd felkérték szüleiket: az apukák a kislányaikkal, az anyukák a fiaikkal járták el az *Ennstaler Polkát*.

PUSKÁS NÓRA

SZAVALÓVERSENY A KÖLTÉSZET NAPJÁN



A 2025-ös év bővelkedik évfordulókban. Idén emlékeztünk meg Jókai Mór születésének kétszázadik évfordulójáról, ennek tiszteletére kiállítást állítottunk össze az íróhoz kapcsolódó érdekességekből.

A másik esemény József Attila születésének százhuszadik évfordulója, a költészet napja. Ennek apropóján rendeztük meg iskolánkban a felsős tanulók számára a szavalóversenyünket. A zsűribe meghívtuk kilencedikes tanítványunkat, Bogdán Rebekát

is, aki sok-sok rendezvényünkön szerepelt kiválóan. Felső diákjaink közül negyvenen készültek fel a versenyre. A versek között természetesen volt József Attila által írott is, de hallhattunk Arany János, Petőfi Sándor, Tóth Árpád költeményeiből is egyet-egyet. Meglepően sok volt a ma élő költők által írt versek száma. Idén is volt közönségdíj. A legtöbb szavazatot Ács Balázs, a 8. b-be járó diákunk kapta.

A költészet napjához kapcsolódóan a Juhász Ferenc Művelődési Központ rajzversenyt hirdetett, amelyre számos művet készítettek a ritsmannos diákok.

KOCZOR VIKTÓRIA magyartanár



VÁROSFELFEDEZÉS ÉS KINCSKERESÉS

Túra Biatorbágy értékei mentén

Ismered a városodat? Tisztában vagy a helyi értékekkel? Szeretnéd, ha a gyermekeid is megismernék ezeket? Néhány kérdés, amely motiváló erőt adott a Híd az Otthonunkért Egyesületnek egy városfelfedező túra szervezésére, amelynek a különlegességét az adta, hogy a séta közben Biatorbágy meghatározott helyein kvízkérdésekkel szembesültek a túrázók.

A program mindenekelőtt a családoknak szólt, de baráti társaságok, intézményi csapatok is indulhattak; a távot gyalogosan vagy kerékpárral lehetett teljesíteni.

A szervezők úgy gondolták, hogy akár egy verseny keretében is lebonyolítható a városfelfedező túra, hiszen így izgalmasabb, kihívásokkal teli a program. A teljesítés feltétele volt a kvízek megválaszolása, ennek keretében Biatorbágy tizenkét pontján találtak kérdéseket a résztvevők. Mindezek mellett az adott hely rövid történetéről, nevezetességeiről is olvashattak a családok, a túrázók. A tájékoztató táblák alján egy QR-kódot találtak a versenyzők, azt telefonnal beolvasva megkapták a helyre vonatkozó kérdéseket. A válaszok megadását követően irány a következő helyszín. A gyalogos és



kerékpáros résztvevőket – több mint hetven biatorbágyit – a program végén a szervezők ebéddel várták a Faluház udvarán.

EREDMÉNYEK

Gyalogos kategória: 1. Tóthék; 2. M + M; 3. Csorba csapat.

Két keréken kategória: 1. Kerék Páros; 2. Friends forever; 3. Főgleinék csapata.

A Híd az Otthonunkért Egyesület tavaly a Biatorbágy legjobb kenyere versenyt rendezte meg; lehet, hogy idén is sütni kell?

KIRÁLY FERENC



Készülőben van Biatorbágy kutyatartásra vonatkozó szabályzata, etikai kódexe.

A FELELŐS KUTYATARTÁS MINDANNYIUNK ÉRDEKE

Az önkormányzathoz számos bejelentés érkezett a közterületen felügyelet nélkül kóborló, valamint a póráz nélkül sétáltatott kutyákkal kapcsolatban. Ugyancsak jelzések érkeztek a kutypapírok fel-takarítatlansága okán.

A vonatkozó magyar jogszabályok egyértelműen meghatározzák a közterületen állattal való tartózkodás szabályait. A szabálysértésekről, a szabálysértési eljárásról és a szabálysértési nyilvántartási rendszerről szóló 2012. évi II. törvény 193. és 196. §-a, illetve a kedvtelésből tartott állatok tartásáról és forgalmazásáról szóló 41/2010. (II. 26.) Korm. rendelet 17. §-a, valamint Biatorbágy Város Önkormányzata Képviselő-testületének az ebek tartásáról szóló 7/2017. (III. 31.) helyi rendelete foglalja törvényes keretek közé az állattartás szabályait.

Sok esetben a gazda a póráz hiányában arra hivatkozik, hogy a kutya „nem bánt”, békés, könnyen behívható. Ez azonban nem indok arra, hogy a kutyatartók ne tartsák be a szabályokat, hiszen a legbékésebb állatot is érheti olyan inger, amelytől kiszámíthatatlanná válik.

A helyes közterületi kutyasétáltatás érdekében 2025. április 15-től Biatorbágy közterületein a közterület-felügyelet a rendőrséggel közös ellenőrzéseket tart a felelős kutyatartáshoz tartozó, valamint a közösségi együttélésre vonatkozó szabályok betartatása kapcsán. Az ellenőrzések során a hatóságok munkatársai fokozottan figyelik a belterületi közterületeken a póráz nélkül

kutyát sétáltatókat, a köztisztasági szabálysértéseket elkövetőket, illetve felügyelik az állattartási szabályok betartását. Az ellenőrzés során a közterület-felügyelők leolvasóberendezés segítségével ellenőrzik a kutya csipjében regisztrált adatokat.

Az önkormányzat jelzi, hogy készülőben van Biatorbágy kutyatartásra vonatkozó szabályzata, etikai kódexe.

KF

www.konteneres.hu

06 30 634 6745

Hulladékszállítás
4-10 m³-es
konténerekkel



GÉPI FÖLDMUNKA, HULLADÉKSZÁLLÍTÁS

Sajtóközlemény

Cím: **A biatorbágyi Madár-forrás
környezetének zöldinfrastruktúra-fejlesztése**

2025. 03. 12.

A Terület- és Településfejlesztési Operatív Program Plusz keretén belül a Támogató az általa meghirdetett TOP_Plusz-1.2.1-21-PT1 Élhető települések tárgyú felhívás alapján Biatorbágy Város Önkormányzatának támogatási kérelmét támogatásra alkalmasnak minősítette. A Kedvezményezett – a Támogató döntése alapján – 299 999 999 forint, az Európai Regionális Fejlesztési Alapból és hazai központi költségvetési előirányzatból finanszírozott vissza nem térítendő támogatásra jogosult.

A Kedvezményezett neve:	Biatorbágy Város Önkormányzata
Megvalósítási helyszín:	2051 Biatorbágy, 9282 hrsz., 0162/3 hrsz., 095 hrsz., 094/1 hrsz., 094/2 hrsz., 8800/4 hrsz., 0162/1 hrsz., 0161 hrsz., 0162/2 hrsz., 8800/5 hrsz.
A támogatás intenzitása:	100%
A projekt tervezett elszámolható összköltsége:	299 999 999 Ft
A projekt azonosító száma:	TOP_PLUSZ-1.2.1-21-PT1-2022-00028

A FEJLESZTÉS BEMUTATÁSA

Biatorbágy Város Önkormányzata úgy döntött, hogy a projekt keretében helyi zöldinfrastruktúra-fejlesztés valósuljon meg a Füzes-patak környezetében található, a viadukttól a Madár-forrásig húzódó zöld tengely mentén, amelynek területe 27 716 m². A határozottan növekvő városi zöldfelület-használati igényre tekintettel a projekt célja olyan nagy méretű, rendezett zöld terület kialakítása, ahol a biatorbágyi lakosok bármely korosztálya aktív pihenéssel töltheti szabadidejét.

Jelen projekt keretében helyi zöldinfrastruktúra-fejlesztés valósul meg a Füzes-patak környezetében található, a viadukttól a Madár-forrásig húzódó zöld tengely mentén, 27 716 m² területen. Egy kilométer hosszan három méter szélességű sétány kialakítása, valamint a sétányhoz kapcsolódó, a gyalogosok patakon átkelését szolgáló romos híd helyreállítása tervezett. A fejlesztéssel érintett területen található vízzáró aszfalt bontásra kerül és megújul, a sétány térkő burkolatot, a kondipark gumilap burkolatot kap. A sétány mentén több helyen padok és asztalok kihelyezésére kerül sor, amelyek egyfajta pihenőként funkcionálnak. Megújul a forrásház, mely esőbeállóként szolgál majd. Felnőttkondipark létesül 10×20 méter alapterületen, gumilap sportburkolattal, tizenhat csővázas fitness-street workout elemmel. Megvalósul a (korábban Újszülöttek parkjának nevezett) Születések parkja, sétautakkal és egy közösségi zöld területtel. Akadálymentes szempontokat figyelembe véve építjük ki a közúti átvezetéseket, a forráshoz vezető gyalogosrampa, valamint a sétány burkolatának akadálymentes kialakítása is ezt a célt szolgálja majd.

A fejlesztés fő célja tehát, hogy a zöldfelületi fejlesztés eredményeként javuljon az érintett szakaszok mikroklimája, a város lakosainak közérzete, életkörülménye, elégedettsége.

A projekt a Széchenyi Terv Plusz program keretében valósul meg, 299 999 999 forint európai uniós támogatás segítségével.

A projekt tervezett befejezése: 2025. 08. 31.

További információ kérhető:

Kocsis József polgármester, Biatorbágy Város Önkormányzata, +36 23 310 174; polgarmester@biatorbagy.hu

TÉRINFORMATIKA A SZERVEZETI HATÉKONYSÁG SZOLGÁLATÁBAN

Az önkormányzat a közelmúltban Biatorbágy térinformatikai rendszerének kialakításával és üzemeltetésével kapcsolatos felhívást tett közzé. A GIS (lásd keretes írásunkat) egy, a mai kor igényeinek megfelelő publikus, térképi információkkal bíró informatikai rendszer és kezelői felület, amelynek a kialakítása a biatorbágyi ingatlanokhoz, közterületekhez, közművekhez kapcsolódó ügyintézés hatékonyságának növelését célozza.

A térinformatikai felületen az önkormányzat tervei szerint a különböző adatok, térképi felületek, kataszterek jelennek meg. Például: földhivatali alaptérkép, szintvonalak, ortofotó, szabályozási terv, településképi előírások, oktatási és szociális intézményi körzetek, egészségügyi körzetek, választási körzetek, hőeltakarítás-térkép, objektum-információ (például HÉSZ- [helyi építési szabályzat] és településképi előírások, paraméterek listaszerű

Mi a térinformatikai rendszer (GIS)?

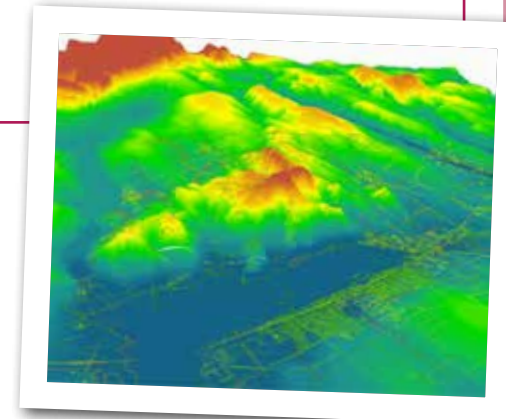
A térinformatikai rendszer a szervezeti hatékonyságot növelő speciális térbeli információs eszköz. A GIS (Geographical Information System – földrajzi információs rendszer) olyan eszköz, amellyel a földrajzi helyhez köthető adatokat tartalmazó adatbázisból információk vezethetők le. Technikáját tekintve a GIS számítógépes rendszert ezen földrajzi helyhez kapcsolódó adatok gyűjtésére, tárolására, kezelésére, elemzésére, a levezetett információk megjelenítésére, a földrajzi jelenségek megfigyelésére, modellezésére dolgozták ki.

A hálózatok terjedésével egyre nagyobb hangsúlyt kap az információk elérését, továbbítását szolgáló szerep. Alkalmazási oldalról a GIS egy eszköz a térképhasználat, pontosabban a földrajzi adatok használatának fejlesztésére. A GIS lehetőséget ad nagyszámú helyzeti és leíró adat gyors, együttes, integrált áttekintésére és elemzésére. Felépítésében, tartalmában, az alkalmazott hardver és szoftver tekintetében, a felhasználói környezetet illetően nagyon eltérő formákban jelenik meg.

Forrás: Datakart.hu

megjelenítése), lakossági bejelentések felülete (például kátyú, parlagfű, illegális hulladék, járdahiba, gondozatlan közterület, közvilágítási hiba, szabálytalan parkolás).

KáeF



ÚJ CIVIL SZERVEZET A HELYI KISVÁLLALKOZÓK SEGÍTÉSÉÉRT

Biatorbágyon a közelmúltban egy új egyesület kezdte meg a munkáját. A Biatorbágyi Kisvállalkozók Egyesületét a Budapest Környéki Törvényszék 2025. április 15-én vette nyilvántartásba. A szervezet a munkáját a kulturális és információs, valamint a kommunikációs tevékenységre építi. Szándékuk szerint a Biatorbágyon tevékenykedő kisvállalkozásoknak kívánnak szakmai segítséget nyújtani, ennek értelmében egyesületi tag az a természetes személy lehet, aki biatorbágyi székhellyel vagy telephellyel rendelkező kisvállalkozásnak a tulajdonosa.

Céljaikat a következők szerint fogalmazták meg:

- Biatorbágyi kisvállalkozások számára
- az egyes szervezetek közötti információáramlás elősegítése;
- fejlődésük segítése;
- támogatási lehetőségekhez, pályázatokhoz információnyújtás;

- a kisvállalkozások és az önkormányzat közötti kapcsolattartás;
- tájékoztatók és oktatás szervezése;
- klubestek szervezése, bemutatkozási lehetőség nyújtása;
- információs platform létrehozása;
- az együttműködési lehetőségek elősegítése és ösztönzése.

Az egyesület elnöksége: dr. Joó Márk elnök; Temesvári Ferencné ügyvezető alelnök; András Zoltán alelnök; dr. Csath Magdolna alelnök; Nyeste Péter alelnök.

Az egyesület alapítói várják azokat a biatorbágyi kisvállalkozókat, akik egyetértene a céljaikkal. Jelentkezni a kisvallalkozobiatorbagy@gmail.com e-mail-címen lehet.

BiKö

AZ IFJÚI LENDÜLETTŐL A KÖZÖSSÉGÉPÍTÉSIG

Tizenöt éves a fotóklub

Egy kiállítással, ahová mindenki a kedvenc képét hozta el, egy könyvvel és egy gyönyörű tortával ünnepeltünk! Kamaszkorunk közepén járunk. Persze csak emberi léptékkal mérve. Egy egyesületnél egy kerekébb évforduló remek alkalom a számvetés és a jövő feladatainak megfogalmazására. A visszatekintés viszonylag egyszerű, hisz „csak” össze kell foglalni az elmúlt időszak eseményeit.

A kezdet az ifjú lendület, az útkeresés időszakaként jellemezhető. A baráti társaság hamar megtalálta a közös nevezőt, hisz az alapítónak a fényképezéssel s vele a digitális technika fejlődésével rengeteg új ismeretet kellett elsajátítaniuk.

Az első korszak második fázisára emeltük a tétet. Megéltük, hogy a fotókon keresztül bepillantást nyerhetünk a természet szépségeibe, az emberi érzelmek sokféleségébe és a mindennapi élet apró csodáiba. Ez az élmény arra ösztönzött bennünket, hogy a városunk határain kívülre is tekintsünk. Elindultunk hazai, majd kül-

Egressy Orsolya – Diva di Venezia



Biatorbágyi Fotóklub Egyesület
2010 – 2025

földi fotópályázatokon. S hogy megtaláltuk a helyes utat, bizonyítják a megmérettetésekén elért eredmények. Számos helyről hoztunk el első vagy az első harmadba eső díjakat. S erre felfigyeltek a fotósok szerte az országban. Egyre több érdeklődő érkezett egyre messzebb vidékekről, s vette át a váltóbotot a másfelé forduló alapítótól.

A klub második korszakában a közösség építésére helyeztük a hangsúlyt. Ekkorra már sokan professzionális szinten alkalmazták az aktuális technikai és képi megfogalmazásbéli ismereteket. Elvittük külhonban sokfelé városunk nevét. Képeink eljutottak Írországba, Olaszországba, Törökországba, át egészen Kínáig. Ez a klub évek óta inspirációt, támogatást és kreatív teret nyújt a fotózás szerelmeseinek. Gondoljunk csak bele, hány elképesztő pillanatot kaptunk már lencsevégre, hány emléket örökítettünk meg, és hány történetet meséltünk el képeinken keresztül! De az ember nem csak képeket készít; életet, érzelmeket és kapcsolatokat örökít meg és hoz létre.

Ez az évforduló a közösségünkről szól. Sokféleségünkről, együvé tartozásunkról. Egy olyan közösségről, amelynek tagjai támogatják egymást, új ötleteket osztanak meg, és sosem hagyják, hogy a kreatív szikra kialudjon. Mindegyikőjük hozzájárult ahhoz, hogy ez a klub az legyen, ami: egy inspiráló közeg, ahol tanulunk egymástól, és közösen fejlődünk.

Szívből köszönöm mindazoknak, akik az évek során részt vettek ebben a fantasztikus utazásban, különösen azoknak, akik segítettek életben tartani ezt a klubot. Köszönöm Biatorbágy Város Önkormányzatának és a Faluháznak az évek óta tartó töretlen támogatást.

Legyen ez az évforduló egyfajta megújulás. Új célok, álmok és projektek kezdete.

BOZZAI ATTILA
elnök, Biatorbágyi Fotóklub Egyesület

MEGEMLÉKEZÉS MUZSIKASZÓVAL

Különleges ünnepet ültünk április 10-én a Pásztói Miklós Alapfokú Művészeti Iskola falai között: névadónkra, a Liszt-díjas zeneszerzőre és karnagyra, Pásztói Miklósról emlékeztünk.

A fellépő gyerekek és a közönség izgatott várakozása közepette vette kezdetét a Pásztivál, az immár hagyományos, ám máig megszokhatatlanul felemelő növendékhangversenyünk, amelyen tanítványaink ezúttal is az Erkel Ferenc kamarazenekarral léphettek színpadra, szólistaként.

A közös próbák során Lesták Bedő Eszter és zenésztársai végtelen türelemmel, szeretettel és minden sallangot mellőző szakmai alázattal fogadták a kis muzikusokat, így bátorítva őket arra, hogy a koncerten felszabadultan, örömmel és tudásuk legjavát megmutatva muzsikáljanak. A koncerten megszólaló darabok hangszerelése zeneszerző kollégáink, Megyeri Krisztina, Stollár Xénia és Bolyki András munkáját dicsérik. A Pásztivál mindig, így most is életre szóló élményt jelent nemcsak a növendékek, de szüleik, tanáraik és a közönség számára is, részesének lenni rangot jelent, és felemel.

A Pásztivál sikere után, 15-én, a Pásztói-napon folytatódott az ünnepség. Együtteseink, kamaracsoportjaink, szólistáink, zenekaraink és néptáncosaink szebbnél szebb produkciókkal ajándékoztak meg bennünket. E jeles alkalmon adtuk át a dr. Barócsiné Pásztói Nóra és Barócsi Zoltán által alapított Pásztói Miklós-díjat is. Az idei év kitüntetettjei: Nagy Emese (középső képünkön), tizenhét éve hozzánk járó növendékünk, valamint Hainné Krasznai Melinda, zongora tanszékünk tanszakvezető tanára.

Szívből gratulálunk nekik!

B. K. E.



„HAZALÁTOGATOTT” AZ ERKEL FERENC KAMARAZENEKAR

Van valami különös varázsa annak, amikor a zene visszatalál a gyökereihez. Biatorbágy kamarazenekara nemrégiben különleges utazásra indult: Gyulára, Erkel Ferenc szülővárosába. Oda, ahol minden utcát áthat a történelem, ahol nagy tisztelettel őrzik és ápolják a magyar zenei élet egyik legfontosabb szervezőjének, a Bánk Bán és a magyar himnusz zeneszerzőjének örökségét, emlékét.

Erkel szülőháza ma emlékház és múzeum, vezetője Kocsis János, egy olyan nagy tudású és nagyszerű mesélő, hogy aki egyszer hallotta, mindig emlékezni fog rá. Mindenről és mindenkiről hosszú történeteket tud, akinek csak egy percnyi köze is volt valaha Erkel Ferenchez. A tárlatvezetését ámulva hallgattuk, majd az eredeti és korhű bútorokkal tanteremnek berendezett előadóban fiataloknak muzsikáltunk.

Ebben a házban annak idején minden a zenéről szólt, és most különös volt átélni, hogy a mai gyerekek milyen messziről indulnak a „komolyzene” meghallása és megértése útján. Az ismertető és a megszólaló muzsika aztán áttörte a falakat, és a sok csillogó szempár jelezte, hogy itt történt valami: a régi idők szelleme találkozott a jövő nemzedékével. Erkel, a nagy hatá-

sú pedagógus ennek nagyon örült volna.

Nem csak zenéltünk: találkoztunk Gyula városának kultúráért felelős képviselőjével is, akivel terveket kezdtünk szövögetni a lehetséges együttműködésről. Erkel Ferenc koránt sincs a helyén kezelve, pedig nélküle nem lenne nemzeti opera, Zeneakadémia, Magyar Állami Operaház és egy sor ma természetesnek vett eleme a kulturális életnek.

Ez az utazásunk nem csupán egy fellépés volt. Egy üzenet: hogy a zene nem ismer távolságot sem térben, sem időben, és Erkel Ferenc öröksége itt van velünk, csak nem tudunk róla.

Az Erkel Ferenc kamarazenekar tervei között szerepel, hogy névadónk jelentőségét megismertessük Biatorbágy

zenét és kultúrát szerető közönségével. Addig is készülünk a IV. EFKZ művészeti fesztiválra, ahova Perényi Miklós Kossuth-díjas csellóművészt, Lakatos György Liszt-díjas fagottművészt, Lackfi János József Attila-díjas költőt, Tóth Áron Prima díjas dzsesszzongoraművészt és Szirtes Edina Mókus hegedű- és ének-művészt várjuk. Az idei művészeti fesztivál július 4-től 6-ig tart.

BOLYKI ANDRÁS



Erkel Ferenc Emlékház



Miért éppen ő? (Sorozatunk második cikke)

AKINEK SZENVEDÉLYE VOLT A SZOLGÁLAT

Világháborúban születni és világháborúban elhagyni az árnyékvilágot. Ez a sors jutott osztályrészül városunk, egykori falunk szülöttének, dr. Ritsmann Pálnak. Mai szemmel felfoghatatlan élethelyzet, mégis maradandó az életmű! Iskolánk, utcánk viseli nevét a pályáját Torbágyon indító papnak, doktornak, később érseki titkárnak. Életének szűk harmincegy évében tanult, tanított, elesetteket karolt fel; nem csak a tudományért: Istenért, egyszersmind az emberekért is élt.

Ritsmann Pál 1914. december 29-én, az új esztendő kapujában látta meg a napvilágot Torbágyon. Édesanyja Ohmüllner Teréz, édesapja Ritsmann Pál. Családfáját egészen a Magyarországra érkező németek betelepítéséig nyomon lehet követni. A parasztszalád neve Ritschmannból magyarosodott Ritsmann-ná, ahogy a család maga is asszimilálódott. Ám német anyanyelvüket a magyar mellett is megtartották.

Az ifjú Paul – vagy ahogyan ma ismerjük, Pál – a torbágyi katolikus templom falai közt ismerte meg élete szenvedélyét, Istent, és a torbágyi elemi iskolában szeretett bele a betűkbe. Tanulmányait Esztergomban folytatta, ahol 1933-ban érettségét tett. Innen indult Bécsbe, hogy a Pazmaneum bentlakó növendékeként a Bécsi Egyetem teológiai fakultásán csiszolja tudását. A fiatal papnövendék és kutató nem télenkedett, már másodéves hallgatóként díjat nyert egy tanulmányi pályázaton. Előadásokat tartott, a múltat fürkészte egy boldog jövő építésének reményében.

Ötödéves hallgatóként Pál már pappá szentelésére készült, de ezzel egy időben még három teológiai szigorlatot is letett; közvetlenül felszentelése előtt az ifjú tudóst a Bécsi Egyetem rektora immáron diakónusként avatta doktorrá. Pappá szentelése után, huszonhét évesen Torbágyon, szeretett templomában tartotta első szentmiséjét. Nem kellett messzire menni a családi portától sem: a Dózsa György út páros oldaláról, ahol családja élt, éppen csak kőhajításnyira. Rekordszámú gyülekezetet hozott össze ez a bizonyos vasárnap, hiszen „falunk szülötte, a Pál prédikált!”

Később Kőszegen hirdetett ígét, tanulmányokat, értekezéseket írt, majd visszatért Budapestre és környékére: Budatétényen élt és dolgozott, idővel kisegítő káplán lett Józsefvárosban. A közvetlenül az emberek szolgálatában töltött évek után újra Isten közelségét keresve Rómába ment tanulmányútra.

1939-ben, a világháború árnyékában már feszült légkörben tért vissza Budára, ahol Krisztinavárosban lett káplán. 1944-ben óriási lépést tett karrierje útján: egyháza a budapesti érseki titkári feladatokat bízta rá. Fényes

pálya várt az ifjú, elhivatott tehetségre, dr. Ritsmann Pálra.

1945 januárjában, amikor már Budapestet ostromolta a szovjet hadsereg és bombázta az amerikai légierő, Ritsmann megpróbálta fenntartani az értelmet az értelmetlenségben: a harcok alatt is dolgozott, ígét hirdetett, tanított, szolgált. Január 16-án súlyos bombatámadás érte Budapestet, amikor a fiatal pap éppen előadást tartott a budai Várban. Szeretett tanítványai között, előadás, tanítás közben érte többedmagával a hirtelen halál.

Rövid, de annál tartalmasabb életének fő alappillérei Isten, az egyház, az oktatás és az elesettek megsegítése volt. Tanult, tanított, felemelt, kutató, elemzett: a jelenért és a jövő építéséért vizsgálta a múltat. Kíváncsi, fürkész és tenni vágyó lényének porhüvely és emléke a torbágyi temetőben, a családi sírboltban lelt örök nyugalomra. Négy testvére közül két nővére Baden-Württembergben, legfiatalabb nővére az USA-ban, bátyja pedig Torbágyon élt.

2003 óta Biatorbágy nyugati területének egyik első utcája emlékezteti az ott lakókat, az arra járókat nap mint nap dr. Ritsmann Pálra. Biatorbágy nemzeti iskolája is az ő nevét viseli, tisztelegve életének tisztasága, tudás-szomja és embersége előtt.

BENCZE-NOVÁK SÁRA





JÁTÉKOS MÓDSZER A MEMÓRIA MEGŐRZÉSÉÉRT

Megújul a Memória Café

A Biatorbágyon hosszú évek óta működő Memória Café a demenciával élő emberek és családtagjaik, gondozóik részére szervez rendszeres találkozót, amelyek során szakemberektől tájékozódhatnak a betegségről, és kötetlen beszélgetés révén megismerhetik a hasonló helyzetben lévő családok életét. A betegségről beszélni kell, mert az érintettek és a családtagok csak így kaphatnak segítséget. A demenciát sok esetben stigmatizáció kíséri, ennek lebontása is célként fogalmazódik meg a foglalkozások során

A Boldog Gizella Alapítvány rendezvénysorozata, a Memória Café most megújulás előtt áll. Dr. Egervári Ágnes neurológus, a Boldog Gizella Otthon igazgatója arról beszélt a Völgyhid Televízió kamerája előtt, hogy a programsorozat kibővítése, egyben reformja azt a célt szolgálja, hogy azok, akik még nem érintettek, ne is váljanak azzá. Bár a demenciára még nincs orvosi megoldás, de az esetek közel felénél életmódbeli változtatásokkal megelőzhető, illetve lassítható. A megelőzést más módszerek mellett játékos formában is végzik a Memória



Cafében. Ennek terepe egy világújdonságnak számító számítógépes játék, amelyet otthonról, online formában kezelhetnek az emberek. Hozzáférést a háziorvosok adnak a pácienseknek. A játék a memória állapotáról ad képet.

KF



VERSEK IHLETTE ALKOTÁSOK

Eredményt hirdettek a költészet napi rajzpályázaton

A Biatorbágyi Juhász Ferenc Művelődési Központ második alkalommal hirdette meg költészet napi gyermekrajzpályázatát óvodás és általános iskolás korosztály számára. Idén emlékezünk Nagy László költő születésének századik és Radnóti Miklós költő halálának – a tavalyi évhez köthető – nyolcvanadik évfordulójára. Az ebből az alkalomból kiírt pályázat illusztrációk készítésére hívott fel Nagy László Záporvers vagy Radnóti Miklós Nem tudhatom című verséhez.

A pályázatra 252 gyermek készített alkotást, a rajzok között volt csoportos munka is; 43 illusztráció a *Nem tudhatom* című vershez, 209 illusztráció a *Záporvers*hez érkezett a szervezőkhöz. [Biatorbágyi vonatkozása is volt a költészet napi eseménynek: tíz évvel ezelőtt, 2015. december 2-án hunyt el a művelődési központ névadója, Juhász Ferenc költő. – A szerk.]

A pályamunkák a következő intézményekből csoportosan érkeztek: Andreetti Károly Általános Iskola és Művészeti Iskola, Sósút és Tárnok; Biatorbágyi Általános Iskola és Magyar-Angol Két Tanítási Nyelvű Általános Iskola, Biai Gáspár Református Általános Iskola, Czuczor Gergely Általános Iskola, Pásztói Miklós Alapfokú Művészeti Iskola, Ritsmann Pál Német Nemzetiségi Általános



Iskola, Biatorbágy. Érkeztek egyéni- leg benyújtott pályázatok is.

Az eredményhirdetést április 12-én tartottuk. Kiemelt oklevelet nyolc, míg oklevelet hatvanhárom diák vehetett át a zsűritől. Az elismeréseket Tüske Emil alpolgármester és Szádváriné Kiss Mária, a JFMK intézményvezetője adta át a pályázóknak. A pályázaton való részvé-

telért minden kis alkotó emléklapot kapott. A műveket a Faluház aulájában létrehozott kiállításon nézhették meg az érdeklődők.

A díjátadó végén Szegedi Szabó Béla író, költő legújabb, *Hangyabefőtt* című kötetét mutatták be, amelynek része volt az író és társai által színpadra állított zenés műsor.

VADÓCZ ZSUZSANNA, JFMK

BORKERESZTELÉS 2025-BEN



A korábbi érdemek alapján kiválasztott gazdák a biai és a torbágyi katolikus és református egyházközösségek kiemelt ünnepeit (húsvét, pünkösd, karácsony) szolgálják ki az öszeöntés révén megszülető borral, a „Gazdák Borával”, amelynek 2025-ös keresztapái: Kállai Kálmán, Kecskés László, Radnai János, Rigó Zoltán, Rossi Sándor, Óvári László. (Rossi Sándor nem volt jelen az eseményen, ezért nincs a képeken, de a borát elküldte.)

Minden ilyen célú keresztelekor szakrális jelentőségű bor születik, így most is. Dr. Janky Ferenc korábbi borbírónk mondta: „A Gazdák Borának értéke a megcélzott használatban, a gazdák 2002 óta megszakítás nélküli fölajánlói hajlandóságában rejlik.”

KECSKÉS LÁSZLÓ
elnök, Biatorbágyi Gazdákör

ALLERGIA – AMIKOR A SZERVEZET ÚJRA ÉS ÚJRA TÉVED

A Biatorbágyi Egészségfejlesztési Iroda tájékoztatója a pollen-szezonnak kezdetén

A felső légúti allergia kialakulása.

A felső légúti allergia egy túlzott immunreakció, amikor a szervezet olyan ártalmatlan anyagokat (például pollen, poratka, penészgomba, állatszőr) is veszélyesként ismer fel, és hisztamin felszabadításával reagál. Főbb tünetek: orrfolyás vagy orrdugulás, tüsszögés, viszkető szem, orr vagy torok, könnyezés, szemvörösség, fáradtság, koncentrációs zavar.

Miért lesz valaki allergiás, míg más nem?

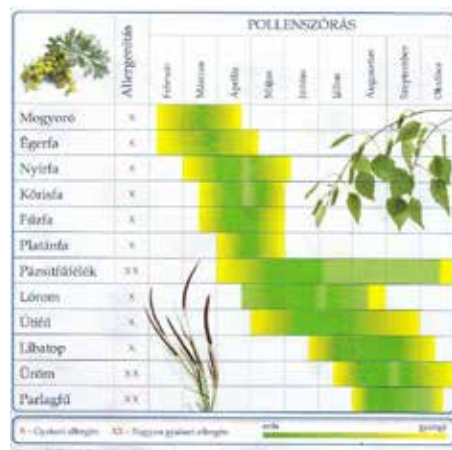
A kialakulás oka lehet genetikai hajlam, túlzott higiénia (a „higiéniahipotézis” szerint a kevés kórokozóval való találkozás gyengíti az immunrendszer „tanulását”), környezeti tényezők (például légszennyezés), a táplálkozás és a bélflóra egyensúlyzavara (ez egyre inkább kutatott téma).

Életmódbeli tanácsok minden napra.

Reggel ne szellőztess pollenidőszakban 5 és 10 óra között. Orröblítés fiziológiás sóval, ez eltávolítja a polleneket. Este zuhany és hajmosás (pollen eltávolítása). Ruhacsere kültéri program után. Alvás előtt: pár csepp eukaliptusz illóolaj párologtatva a légutak tisztítására.

Az étrendkiegészítők szerepe.

Bár az étrendkiegészítők nem gyógyszerek, sokan számolnak be enyhülésről bizonyos természetes anyagok alkalmazásával. Néhány népszerű és kutatott kiegészítő: Quercetin – természetes antihisztamin; C-vitamin – immunerősítő, antihisztamin-hatás; probiotikumok – bélflóra támogatása; Omega-3 zsírsavak (gyulladáscsökkentés); Bromelain – gyulladáscsökkentő,



nyákoldó hatás (orrdugulás). Az étrendkiegészítők használata előtt érdemes orvossal konzultálni, főleg, ha más gyógyszert is szedsz.

Extra tipp. Allergianapló: írd fel, mikor és milyen tüneteid vannak – segít azonosítani, mire vagy érzékeny; pollenjelentés figyelése (például ldokep.hu vagy meteoklinika.hu) – így előre tervezhetsz.

BIATORBÁGYI EGÉSZSÉGFEJLESZTÉSI IRODA

BIATORBÁGYI SZERZŐK KÖNYVÉNEK BEMUTATÓJA BUDAPESTEN

Az elmúlt évben a holokauszt nyolcvanadik évfordulójának alkalmából biatorbágyi civilek, lokálpatrióták és helytörténészek könyvet írtak az egykori Bia és Torbágy községek zsidóságának múltjáról, amely hiánypótló munka, tekintve, hogy korábban semmilyen kiadvány nem készült ebben a témában. Munkájuk eredményeként közel egy év alatt egy több mint háromszáz oldalas, fotókkal gazdagon illusztrált kötet született, amelyet Biatorbágyon mutattak be. A mű címe: *Bia-torbágyi zsidóság emlékezete* (lásd: *Biatorbágyi Körkép*, 2024. december – 2025. január, összevont szám).

A könyvet április 23-án Budapesten is bemutatták a Tom Lantos Intézetben a Magyar Zsidó Kulturális Egyesület (Mazsike) társszervezésében. Az eseményen Rózsa Péter újságíró a kötet szakmai lektorával, Bánya Viktoriával, szerkesztőjével, Bihari Zoltánnal, továbbá Susán Eszterrel, a Tom Lantos Intézet *Zsidó élet programjának* menedzserével, valamint Bálint Annával, a Mazsike *Botlák* projektjének vezetőjével beszélgetett.

Az eseményen Bihari Zoltán elmondta, hogy Biatorbágyon ma már nincs élő zsidó közösség, a projektnek ennek ellenére az volt az egyik ereje, hogy sok elemből



állt. Számos programot rendeztek: emléktábla-avatás, temető-rendbetétel, séták, kiállítás a családi relikviákból, tárlatvezetés és könyvbemutató várta az érdeklődőket. Ezek összessége vontta be a helyieket, keltette fel azoknak is az érdeklődését, akiknek egyébként manapság már nem sok kapcsolódása van az egykori zsidó közösséghez.

KF
Forrás: Kibic.hu

A Karikó János Könyvtár májusi könyvajánlója

HÁROM KÖNYV – HÁROM HÍRESSÉG

Michelle Marly: ÉDITH PIAF

ÉS A SZERELEM DALA. A regényt olvasva 1944-ben, a német megszállás megszűnését követően Franciaországban járunk. Korunk egyik leghíresebb énekesnőjének a háború vége nem hoz megnyugvást, a francia hatóságok ugyanis kollaborációval vádolják, és kilátásba helyezik fellépéseinek a meg-

tiltását. Miközben Édith igyekszik bebizonyítani az ártatlanságát és megőrizni a karrierjét, megismerkedik Yves Montand-nal, egy fiatal és tehetséges énekesrel. A páros hamarosan már együtt énekel, és kettejük kapcsolatából megszületik a *La vie en rose* (Az élet rózsaszínben), amely a legendák közé emeli Édith Piafot.

Sophie Benedict: GRACE KELLY ÉS A SZERELEM ELEGÁNCIÁJA.

A könyv hősnője jómódú philadelphiai családból származott, aki már fiatal korától elutasította a szülei által kiválasztott életutat. Tizenhét évesen még nem a férjhez menésen gondolkodott, hanem az álmain, azon, hogy színésznő legyen. Így nem meglepő, hogy hamar otthagya a családi fészket, és nekivág először New Yorknak, majd a színiiskola elvégzése után Hollywoodnak, ahol rövid időn belül felfedezik. Azonban hiába a filmiparban elért sikerek sora, Grace-t a családja továbbra sem fogadja el, és a szerelem sem találja meg. Azonban egy nap minden megváltozik, amikor találkozik Rainer monacói herceggel.

Laura Baldini: ESTÉE LAUDER ÉS A SZÉPSÉG ÁLMA.

Estée Lauderről mindenkinek a szépségipar jut eszébe. Ebben a könyvben a fiatal Esztivel ismerkedhetünk meg, aki csak később veszi fel a mára világmárkának számító Estée nevet. A lány már gyermekkorában a kert végében álló fészerben tölti napjainak nagy részét, ahol kenőcsök kikeverésében segít a nagybátyjának. Rövidesen már nem befőttesüvegekbe töltött illatos olajokat árul Long Islanden a saját kis standjáról, hanem a Manhattan felhőkarcolói között rejtőző Saks luxusházban ér el egyre több sikert. Ezek az eredmények azonban azzal fenyegetik, hogy elveszíti élete szerelmét. Vajon meg tudja találni az egyensúlyt a karrier és a szerelem között?

DIRDA ORSI,
Karikó János Könyvtár





Szent Flórián magyarországi tisztelete a 17. századtól eredeztethető, halálának napja – május 4. – 1999 óta a tűzoltók ünnepe.



TŰZOLTÓINK KIVONULTAK

Május 4-e Szent Flórián, a tűzoltók védőszentjének napja. Ő az, aki a tűzoltók munkájának megtestesítője: a bátorságnak, az önfeláldozásnak, a becsületnek, az embereken való segítségnek. A mai Ausztria területén lévő sírja fölé templomot építettek, körülötte kegyhely alakult. Szent Flórián magyarországi tisztelete a 17. századtól eredeztethető, halálának napja – május 4. – 1999 óta a tűzoltók ünnepe.

Biatorbágyon hagyomány, hogy a százéves múltú visszatekintő Biatorbágyi Önkéntes Tűzoltó Egyesület ezen a napon felvonulást szervez. Az idei menet a Szabadság út – Széchenyi út sarkán álló Ébner-malom melletti ideiglenes szertártól indult, ahova másfél órát követően visszaérkezett a tűzoltóautókból álló kisebb konvoj.

Dobson Tibor, a Magyar Tűzoltó Szövetség elnöke is köszöntötte a tűzoltókat: „Az átlalatok vállalt és kimagasló szolgálattal ellátott hivatások eskütök szerinti teljesítéséhez elismeréssel gratulálok! Megtisztelő bizalmatokat, együttműködéseket hozzátartozóitoknak is köszönöm!”

A város lakói a menet útvonalán köszöntötték Biatorbágy önkéntes lánglovagjait.

BiKö

KINT IS, BENT IS...

Így telik az idei gyermeknap

A gyermeknap programok a Faluház udvarán és a Baross Gábor utcában zajlanak május 24-én 10-től 18 óráig.

PROGRAMOK A FALUHÁZBAN

9.00: *Örülünk, hogy megszületél.* Az önkormányzat köszönti Biatorbágy legifjabb polgárait.
10.00: *A furfangos csodadoktor.* A Maszk Bábszínház előadása Jókai Mór novellája alapján.
10.45: *Ringató.* Szomori Livia gyermekfoglalkoztatója.
11.15–18.00: *Íjászok és középkori játszótér* korhű legő építéssel
14.00–18.00: *Nagyszülői asztal.* A Nagyszüleim és én fotópályázat képeinek vetítése, horgolás és kártyajátékok tanítása.

PROGRAMOK A BAROSS GÁBOR UTCÁBAN

13.00: A Mancs a Kézben Egyesület menőkutyáinak bemutatója
14.00–17.00: *Mi leszek, ha nagy leszek?* Aszfaltrajverseny.

14.00: Habparti a Biatorbágyi Önkéntes Tűzoltó Egyesület jóvoltából

16.00: A Face Team Akrobatikus Sportszínház kosárlabda-bemutatója a közönség interaktív részvételével

EGÉSZ NAPOS ATTRAKCIÓK

Dodzsem, kvadozás, ugrálóvár, élő csocsó, cirkuszi játszótér, ládavonsatozás, társasjátékok, arcfestés, csillámtetkő, legórobotika, interaktív hangszerkiállítás, játszótér házak kicsiknek és nagyobbaknak, barátkozás az angol nyelvvel a Helen Doron-módszerrel.

ÉHESEKNEK ÉS SZOMJASOKNAK

Lángos, kürtőskalács, fagyi, jégkása, popcorn, vattacukor, hot dog, hideg és meleg ételek, üdítők.

Forrás: JFMK



HÍREK, INFORMÁCIÓK

VÁLTOZÁS AZ ÖNKORMÁNYZAT MUNKÁJÁBAN

A képviselő-testület az április 24-én tartott soros ülésén elfogadta az önkormányzat módosított szervezeti és működési szabályzatát, amelynek célja az önkormányzati munka hatékonyságának növelése. Fontos változás, hogy a bizottságok hatásköre kibővül, ez a döntés a képviselő-testület tehermentesítését hivatott szolgálni. A munkaterv szerinti testületi ülések száma az évi tízről nyolcra csökken.

A képviselő-testület döntött egy újabb alpolgármesteri pozíció létrehozásáról.

ÉRTÉKVÉDELMI PÁLYÁZATOT ÍRT KI AZ ÖNKORMÁNYZAT

A képviselő-testület 2025-ben is pályázatot ír ki a helyi értékek védelmével kapcsolatban, amely Biatorbágy épített és természeti értékeinek fenntartását és megőrzését célozza. A támogatás tárgya lehet: épület, épületrész, építmény; közterület, szobor, köztárgy, kút, kútház; természeti érték (forrás, facsoport); történeti kertértékkörző felújítása, amelyek helyi egyedi vagy területi védelem alatt álló értékek; helyrehozatali kötelezettséggel érintettek, vagy szerepelnek a helyi értékvédelmi kataszterben. Az építészeti értékek esetén a pályázat elbírálásánál előnyt élvez a teljes körű felújítás, helyi védett terület esetén a szomszédos épületek tulajdonosainak együttes pályázata, a közepes vagy rossz műszaki állapotú épületek, építmények.

ÁLL A MÁJUSFA A FŐ TÉREN

A Biatorbágyi Hagyományörző Egyesület idén is májusfát állított a polgármesteri hivatallal szemben, a város főterén. Az egyesület így tiszteleg a város és a mindenkori képviselő-testület előtt. A májusfa minden évben az erdészet felajánlásából érkezik, majd az egyesü-

let tagjai díszítik fel, és közösen állítják fel. A faállítást követően a hagyományörzők helyben süttött pogácsával, házi süteményekkel, üdítővel és borral vendégelték meg a résztvevőket. Szokás szerint idén is meghirdették a rajzpályázatot az óvodások számára.

KÖZELEG A HATÁRIDŐ

Köztudott, hogy a Nemzeti Adó- és Vámhivatal automatikusan elkészíti a magánszemélyek adóbevallás-tervezetét, amely már március 15-től elérhető az eSZJA-oldalon. A személyi jövedelemadó (szja) 1+1 százalékának felajánlása idén is lehetséges, amelyből a Biatorbágyon működő civil szervezetek is részesülhetnek. A *Biatorbágyi Körkép* 2025. évi áprilisi számában megjelent az szja fogadására felhatalmazott civil szervezetek listája, amely elérhető a <https://t.ly/eThLT> linken is.

STARTOL A BICIBUSZ

Szülői kezdeményezésre, több civil szervezet és az önkormányzat támogatásával Biatorbágyon is elindul a bicibusz. A program keretében a gyermekek szervezeten, csoportosan, szülők kíséretében, előre meghatározott útvonalon és időpontban mennek iskolába kerékpárral vagy rollerrel. Az első próbaútvonal városunkban a nyugati lakópark és a Ritsmann-iskola között fut majd, május 16-án indul az első menet. A szervezők szeretettel várják az érdeklődőket, önkénteseket, és bíznak benne, hogy az elsőt sok további útvonal és járat követi majd. További információ: [Facebook.com/BicibuszBiatorbagy](https://facebook.com/BicibuszBiatorbagy).

FIGYELEM, ÚTÉPÍTÉS!

Elindultak az útépítési munkálatok a Forrás utca végén, a műfüves pálya előtt, valamint a Nimród utcában is. Parkolás a munkaterületen nem lehetséges, a sportpálya csak

gyalogosan közelíthető meg, ezért a közlekedés fokozott figyelmet igényel. A forgalommal kapcsolatos változásokról az önkormányzat a honlapján folyamatosan tájékoztatja a lakosságot.

A munkálatok várható befejezése: 2025. szeptember 1.

AZ IVÓVÍZMINŐSÉGI VIZSGÁLAT EREDMÉNYE

Az önkormányzat a közmeghallgatáson tett ígéretének megfelelően akkreditált laboratóriumi vizsgálattal ellenőriztette a biatorbágyi ivóvíz minőségét. A vizsgálatot a Synlab Budapest Diagnosztikai Központ Környezetanalitikai Laboratóriuma végezte el. A vizsgálat eredménye rögzíti, hogy a víz biztonságosan fogyasztható, ugyanakkor a „kemény” kategóriába esik, ezért háztartási gépek esetén javasolt figyelembe venni a gyártók ajánlásait a megfelelő védelem érdekében.

Az önkormányzat mindent megtesz annak érdekében, hogy a település hosszú távon egységesen Budapest irányából érkező, megbízható minőségű ivóvízhez jusson. A környező településekkel való együttműködés és az egyeztetések már megkezdődtek.

PALÁNTAVÁSÁR A VIRÁGOS VÁROSÉRT

Ha tavasz, akkor virágpiac. Az önkormányzat jóvoltából évről évre virágba borul a Faluház udvara annak reményében, hogy a kínálatban szereplő palánták gazdára találjanak a biatorbágyi ingatlantulajdonosok körében. A kedvezményes áron – 300 forintért – megvásárolható növények a portákat, a porták közvetlen környezetét díszítik a kiültetésüket követően, hiszen ez elvárás is a szervezők részéről.

Az idei piacot április 26-án rendezték meg, s miként a korábbi években, úgy most is népszerű volt: gazdára találtak a bársonyvirágok, begóniák, bojtocskák, hamvaskák, lobéliák, kakastaréjok, kerti ver-

bénák, levendulák, mézvirágok, paprikavirágok, pistikék, petúniák, porcsinrózsák, vinkák, összesen mintegy tizenháromezer palánta.

AKCIÓ A TISZTÁBB ÉS ZÖLDEBB KÖRNYEZETÉRT

A Föld napja alkalmából április 14-én a Premier Outlet Budapest szemétszedési és növényültetési akciót szervezett Biatorbágyon, az outletközpont környezetében.

Az önkormányzat segítségével és közreműködésével a menedzsment csapat összefogott, hogy a maga módján hozzájáruljon bolygónk megóvásához, és példát mutasson a környezetvédelem terén.

A Premier Outlet Budapest kezdeményezése egybeesett a *TeSzedd! – Önkéntesen a tiszta Magyarországért* akcióval is, amely hazánk legnagyobb önkéntes hulladékzedési mozgalma, célja pedig, hogy közös erővel tegyük tisztábbá környezetünket.

A NEMZETI ÖSSZETARTOZÁS NAPJA BIATORBÁGYON

Június 4., Trianon-emlékmű, Dózsa György út

19.00: Ünnepi műsor koszorúzással. Beszédet mond Kocsis József polgármester, közreműködnek a II. János Pál Cserkészcsapat tagjai. Torbágyi országzászló.

20.00: Mécsesgyújtás az országzászló talapzatán (mécsesek a helyszínen). Füzes patak partja.

21.00: A *Kincsem* című, 2017-ben készült, Herendi Gábor rendezte magyar film szabadtéri vetítése. A film tartalma: Blaskovich Ernő mindenét elvesztette a szabadságharc után. Céltalan, kicsapongó életet él, amikor egy nap megjelenik élete nagy lehetősége, Kincsem, a csodáló, akivel sikert sikerre halmoz az európai lóversenypályákon. Ezzel a sors tálcán kínálja neki az elégtételt, hogy nemes küzdelemben győzze le ősi ellenségét, Otto von Oettingen bárót. Egyre durvuló rivalizálása-

kat azonban bonyolítja, hogy Ernő menthetetlenül beleszeret Klara von Oettingenbe, apja gyilkosának lányába. Vajon mi a fontosabb, a szerelem vagy a bosszú? (Forrás: *Port.hu*)

A JUHÁSZ FERENC MŰVELŐDÉSI KÖZPONT KIEMELT PROGRAMJAI

Május 23., 20.00–21.30: Petra and the Paper Hearts-koncert

Május 24., 10.00–18.00: Gyermekeknap a Faluházban és a Baross Gábor utcában

Május 31., 10.00–11.00: Kendőlengetős varázskoncert

Május 31., 17.00–19.00: A budapesti Fiók László Stúdió szezonzáró kiállításának megnyitója

Június 10., 19.00–20.30: Steigervald Krisztián: *Generációs különbségek*

Június 20–22.: Városünnep 2025 (Részletes program a *Biatorbágyi Körkép* júniusi számában, a *Biatorbagy.hu* oldalon, illetve a JFMK elektronikus felületein.)

STEIGERVALD KRISZTIÁN

GENERÁCIÓS KÜLÖNB-SÉGEK

Előadásainak célja, hogy a generációk megértéséről minél szélesebb közönségnek tudjon hasznos tanácsokat adni. Mottója a generációkról: **“nem jobb, nem rosszabb, csak más”.**

06. 10.
19.00 - 20.30
Jegyár: 5.000 Ft



FÜZES-PARTI PARTI A MAJÁLISON

Jöttek a körhintások, vágányra került a kisvasút, az ugrálóvárat is be lehetett venni, mi több, az élő csocsó sem maradt a raktárban. Megannyi attrakció várta a biatorbágyi családokat munkás Szent József ünnepén, azaz a majálison a Füzes-patak partján.

Mindeközben „Biatorbágy túravezetője”, Salamon Gabriella ezen a napon sem maradt tétlen: mintegy kétórás, hat és fél kilométeres majálisi családi körtúrára invitálta a város apraját-nagyját a Füzes-patak partjától indulva a viadukt – Iharosi-erdő – Szily-kápolna útvonalon vissza a Füzes-patakig.

A civil egyesületek kézműves játszóházzal, társasjátékokkal és a kreativitást előhívó programokkal kedveskedtek a gyerekeknek, míg a Viadukt Sportegyesület egyes szakosztályai sportbemutatókkal várták a sokaságot.

Az idei majálison a harcművészeti bemutatók (*felső képünkön*) is közönségkedvencé váltak, s ezen ne is csodálkozzunk: elszánt „gladiátorok” fizikai erejének és szellemi koncentrációjának tökéletes összhangja, a fegyelem és a precizitás eredménye mutatkozott meg. De volt a színpadon hiphop, ritmikus sportgimnasztika, fitneszprodukció és más táncbemutató is. Gyakorlóik nagy-nagy elismerést könyvelhettek el a nap során – nem véletlenül, viszont megérdemelten.

Az est, mint oly sokszor, ezúttal is DJ Newiké volt, pontosabban azoké, akik a Biatorbágyon jól ismert diszkós műsorát élvezték.

KáeF



DJ Newik és közönsége



Az ugrálóvárat idén is bevették a gyerekek



ÉRMEK SOKASÁGA

Április elején rendezték a 2025. évi SKDUN shotokan karate Európa-bajnokság és Európa-kupa versenyeit. Huszonhárom nemzet közel ezeregyszáz versenyzője vett részt az olaszországi Lignano Sabbiadoróban megrendezett háromnapos eseményen. A megmérettetésre egyesületünkben tizenegy versenyző utazott ki, akik remek szerepléssel összesen négy arany-, négy ezüst-, egy bronzérmét és két negyedik helyet szereztek.

EREDMÉNYEINK

Aranyérmesek: Ványi Domonkos és Horváth Soma Benedek (Törökbálinti Yama Karate SE), 14-15 éves, 4-6 kyu páros kata; Szabó Márton, 16-17 éves, 3 kyu – dan kata; Leveles-Barta Zsuzsanna, felnőtt, 4-6 kyu kata; Leveles-Barta Zsolt, 40 év feletti, 4-6 kyu kata.

Ezüstérmesek: Ványi Domonkos, 14-15 éves, 4-6 kyu kata; Ványi Domonkos, 14-15 éves, 4-6 kyu kötött kumi-



te; Balasi Ábel és Dahner Gábor (Törökbálinti Yama Karate SE), 14-15 éves, 4-6 kyu páros kata; dr. Leveles-Barta Tímea, 40 év feletti, 9-7 kyu kata.

Bronzérmes: Leveles-Barta Botond, 16-17 éves, –63 kg, ippon shobu kumite.

Negyedik helyezett: Szabó Zsuzsanna, 12-13 éves, 4-6 kyu kata; junior kata csapat (Leveles-Barta Botond, Leveles-Barta Csongor, Szabó Márton).

BUSHIDO-VIADUKT SE KARATE TEAM



RANGADÓT NYERT A VIADUKT SE

Győzelemre vezetett a csapat egysége. Sikerrel vett akadály hazai környezetben: három pont a közvetlen riválissal szemben. Orbán Márk fejesét Páles Tamás váltotta gólrá.

Viadukt SE – Ceglédi VSE 1-0

Pest vármegyei I. osztályú labdarúgó-bajnokság, 24. forduló, Iharosi Sporttelep

Kezdő összeállítás: Papp Zs. – Pál B., Stadler B., Páles T., Orbán M. – Pásztor D., Lesták B., Tóth R. – Vajda D., Oláh Z., Fodor D. Cserék: Schindler B., Tajti B., Füzér B., Kovács B., Marosi Balázs. Gólszerző: Páles Tamás (19.).

Urbán Zoltán vezetőedző: „Az első félidőben az történt, amit elterveztünk, a másodikban már nagyon nem. A koncentrált, jó védekezést viszont az egész mérkőzés alatt fenn tudtuk tartani. Egy jó csapatot sikerült legyőznünk!”

Forrás: Viadukt SE, Facebook



PÁLYÁN A LEGKISEBBEK

Már két tornán is túl vannak U7-es labdarúgó-palántáink. Forrás utcai pályánkon rendeztük meg a tavaszi Bozsik-fesztivál első két fordulóját. Számos egyesületből több mint hetven gyermek rúgta nagy lelkesedéssel a labdát.

Egyesületünket fiú- és lánycsapatokkal is képviseltük. Két gyerkőcnek a tornán volt az első fellépése. Nagyon meg voltunk elégedve a bátor, kezdeményező játékkal. Egyre-másra születtek a szebbnél szebb támadások után a gólok. Jó volt látni, hogy időről időre viselkedésük az edzésen tanultak. Az edzők javaslatára egy-egy kisfocista okleveles dicséretben részesült.

ABRONCSOS GÁBOR – MAROZS LÁSZLÓ

Cipőjavítás
MÁRCIUS 1-TŐL ÚJ NYITVATARTÁS!
 TOVÁBBRA IS VÁRJUK MINDEN RÉGI ÉS LEENDŐ ÜGYFELÜNKET.
Biatorbágy, Kossuth Ferenc u. 28.
Nyitvatartás: hétfőtől péntekig 9-17 óra között, szombaton zárva
Telefon: +36 30 268 3856
E-mail: szanna135@gmail.com • Cipojavitas.atw.hu

dr. Kende Réka
 ügyvéd
 Tanácsadás • Okiratszerkesztés • Képviselés
 Tel.: +36 20 418 8140
 Email: kende.reka@drkende.hu
 Web: www.drkende.hu

TUBA ISTVÁN
 kárpitos
 Mobil: +36 20 391 7622
 Műhely: Biatorbágy, Petőfi utca 5.
INGYENES FELMÉRÉS ÉS SZÁLLÍTÁS
 antik és modern bútorok kárpitozása, bútorjavítás és -felújítás, autó- és motorülések javítása
 e-mail: tubakarpitos@gmail.com • web: www.karpitostuba.hu

OPTIKA
 és SZEMÉSZETI RENDELŐ
 Biatorbágyon, a Fő téri üzletházban
 Teljes körű szemészeti, gépjármű- és munkaalkalmassági vizsgálat
 Gyermekszemészet 3 éves kortól
 Egészségpénztári kártyát elfogadunk!
 Biatorbágy, Baross Gábor u. 3.
06-23/312-004

GAZDA BARKÁCS HÁZTARTÁSI
SZALAY BOLT
 TERMÉKEK SZÉLES VÁLASZTÉKA

SZÉP kártya elfogadó hely lettünk!

Kert, munkavédelmi ruházat
 Gardi, Broco, Sika, Alkal, Bio, Marmite, Gardi, Broco, Sika, Alkal, Bio, Marmite

Háztartás, iparcikkek
 Gardi, Broco, Sika, Alkal, Bio, Marmite

Sóskút, Szent Flórián tér 6., +36 30 846 7363 • Biatorbágy, Nagy utca 22., +36 30/215 0773
 Nyitvatartási idő: hétfőtől péntekig 7-17 óra, Szombaton: 7-13 óra között
 f: szalaybolt

AUTÓMENTÉS
BIATORBÁGY
06-30-642-9947

Gépszállítás, fuvarozási szolgáltatás 30 tonnáig

Nehézsúlyos gépek, munkagépek, kisteherautók, teherautók szállítása
Személygépjárművek szállítása, mentése
Darus autómentés
Túlméretes, túlsúlyos és speciális szállítás
Túlméretes szállítmányok kísérése



Varga Gyula 06-30/642-9947
2051 Biatorbágy, Kossuth Lajos utca 1/a

www.automentesbiatorbagy.hu

Ne függj másoktól,
legyen a **Te** kezében a **vezetés!**
Válaszd a **DIENES OKTATÁST!**

'B' kategóriás jogosítvány szerzés előtt állsz?

 Most indulsz az alapoktól, vagy csak felfrissítenéd a régien tanultakat?	 Választanál férfi vagy női oktató közül?
 Dízel vagy benzines autón tanulnál szívesebben?	 Intenzív tanfolyamon vennél részt?

akkor keress minket bizalommal!

www.dienesoktatas.hu
info@dienesoktatas.hu
06 20 239 0085 06 30 742 2265

KLÍMA TÉLEN
KLÍMA NYÁRON

- Klíma beszereléssel
- Fűtésre optimalizált klímák
- Azonnali fűtés vagy hűtés, egész évben
- Gazdaságos működés
- Akár 10 év garancia
- A Zsámbéki-medencében Itthon vagyunk!

HUNSYS SOLAR
KLIMÁK
www.hazklima.hu



Vidéki Otthonfelújítási Támogatás 2025
Vissza nem térítendő támogatás: max. 3 millió Ft
Támogatási intenzitás: 50%

Tök, Árvalányhaj u. • office@hun-sys.hu • 06-20/3414-946

Midea Panasonic DAIKIN GREE LG

NAPELEMES RENDSZEREK

- Rendszertervezés, engedélyeztetés és kivitelezés rövid határidővel
- Közép- és felső kategóriás rendszerek 10-25 év termék- és teljesítmény garanciával
- Otthonfelújítási támogatás 2025 (az 5000 fő alatti településeken)
- Napenergia Plusz Programban is segítünk

HUNSYS SOLAR
NAPELEMEK
www.hun-sys.hu

NE LEGYEN KISZOLGÁLTATVA AZ ENERGIAÁRAK NÖVEKEDÉSÉNEK!

Beadás 2025 január 1-től
A program keretein belül energiatárolós napelemes rendszerek telepítése is elszámolható



Tök, Árvalányhaj u. • office@hun-sys.hu • 06-20/3414-946

SOFAR HUAWEI TrinaSolar

"Az otthon nem egy hely, hanem egy érzés"

25 ÉVE
BIATORBÁGYON ÉS KÖRNYÉKÉN

KÉKHÁZ INGATLAN



- ▶ INGATLANKÖZVETÍTÉS
- ▶ ÉRTÉKBECSLÉS
- ▶ INGATLANNAL KAPCSOLATOS ADÓ- ÉS ILLETÉKFIZETÉSI TANÁCSADÁS
- ▶ INGYENES HITELÜGYINTÉZÉS
- ▶ KEDVEZŐ ÜGYVÉDI MUNKADÍJ

DUDITS ZSUZSANNA
INGATLANSZAKÉRTŐ
+36 70 336 1109

WWW.KEKHAZINGATLAN.COM

LEVELES-BARTA
ÜGYVÉDI IRODA

DR. LEVELES-BARTA TÍMEA
ügyvéd

- INGATLANÜGYEK
- SZERZŐDÉSEK
- PERES ÉS NEM PERES KÉPVISELET
- CÉGÜGYEK
- JOGI TANÁCSADÁS
- KÖVETELÉSEK ÉRVÉNYESÍTÉSE

www.levelesbarta.hu



+36 30 999 4085
+36 23 311 230
ugyved@levelesbarta.hu
2051 Biatorbágy, Ország út 2.



DUNA HOUSE
BIATORBÁGY

ÉRTÉKSÍTŐI, VEZETŐI AMBÍCIÓID VANNAK?
GYERE HOZZÁNK DOLGOZNI!

BŐVÜL BIATORBÁGYI
INGATLANÉRTÉKESÍTŐ CSAPATUNK!

VÁRJUK FÉNYKÉPES ÖNÉLETRAJZODAT:
szeder.krisztina@dh.hu



KARRIER LEHETŐSÉG!



FogArt A mosoly a legnagyobb műalkotás.

Szolgáltatásaink: Konzultáció | Mikroszkópos gyökerkezelés | Esztétikai fogászat
Szájsebészeti beavatkozások | Protetika | Fogsabályozás | Fogászati CT
Implantológia | Konzerváló fogászat | Áltatásos fogászat | Panoráma röntgen | Logopédia

🕒 H-Cs: 8.00-20.00, P: 08.00-16.00 | 📞 Tel: 06-23/310-455, 06-20/584-47-75 | 🌐 www.fogart.hu | 📍 2051 Biatorbágy, Vasút u. 7





TEMESVÁRI
SZERVÍZ

Vizsgáztassa nálunk

személygépjárművét, kistehergépjárművét,
motorkerékpárját, lakókocsi és csónakszállítóját,
utánfutóját!

- » Gyors ügyintézés, rejtett költségek nélkül
- » Márkafüggetlen szervíz
- » Csereautó lehetőség
- » Műszeres diagnosztika*
- » Műszaki vizsga*
- » Eredetiségvizsgálat

*Flotta tulajdonosoknak és szerelőknek egyéni kedvezmény!

MŰSZAKI VIZSGAÁLLOMÁS

Jelentkezzen
be most!

+36 30 329 5959

Biatorbágy,
Szabadság út 137. (Viadukt hídnál) | temesvariszerviz.hu